Index to Volume 41
Fall 1982–Summer 1983

Comments have appeared as follows:

Fall (Number 1)	Spring (Number 3)
Winter (Number 2)	Summer (Number 4)

After the title of a long poem or prose work, unless otherwise indicated, large Roman numerals refer to books, epistles, acts, or chapters; small Roman numerals to scenes or cantos; Arabic numerals to lines. Location of the article in *The Explicator* appears after the contributor's name. The number in italics indicates the issue number (1, 2, 3, or 4) within this volume of the Journal. The last number is the page number. In other words, "*1*, 53" means Vol. 41, No. 1, p. 53.

Index of Authors and Titles

Apollinaire's PRIERE . . . Francis F. Burch, *1*, 43.

Beckett's MOLLOY . . . David Groves, *3*, 53.
Bellow's SEIZE THE DAY . . . Sanford Pinsker, *3*, 60.
Berryman's DREAM SONG #97 . . . David K. Weiser, *1*, 56.
Blake's I SAW A CHAPEL ALL OF GOLD . . . Nicholas Warner, *4*, 24.
Browning's ONE WORD MORE, V–VII . . . Edgar C. Knowlton, Jr., *1*, 27.

Chaucer's CANON'S YEOMAN'S TALE . . . Karl E. Felsen, *1*, 2.
Chaucer's COMPLAINT TO HIS PURSE . . . Jay Ruud, *3*, 5.
Chaucer's TROILUS AND CRISEYDE . . . James Alexander, *3*, 6.
Coleridge's CHRISTABEL, Lines 48–52 . . . Jane Chambers, *3*, 25.
Crabbe's THE VILLAGE, I.63–84 . . . W. Hutchings, *3*, 27.
Creeley's I KNOW A MAN . . . Lee Bartlett, *1*, 53.

Dante's INFERNO, Canto V.4–15 . . . Raymond Benoit, *3*, 2.
Dante's PARADISO, Canto XXI . . . David L. Crookes, *3*, 3.
de la Mare's THE SONG OF ENCHANTMENT . . . John P. LeVay, *4*, 32.
de la Mare's THE SONG OF THE MAD PRINCE . . . John P. LeVay, *1*, 41.
De Quincey's SUSPIRIA DE PROFUNDIS . . . John C. Whale, *4*, 26.
de Troyes's YVAIN . . . Peter Kosenko, *1*, 4.
Dickens' OLIVER TWIST . . . Robert F. Fleissner, *3*, 30.
Dickinson's OUR JOURNEY HAD ADVANCED . . . Douglas Novich Leonard, *4*, 29.
Dickinson's THE POETS LIGHT BUT LAMPS— . . . Helene Knox, *1*, 31.
Dickinson's SON OF NONE . . . Peggy Anderson, *1*, 32.
Donne's AIRE AND ANGELS . . . E. F. Pritchard, *1*, 16.
Donne's LOVES DIET, Lines 20–21 . . . Edgar F. Daniels, *1*, 14.
Donne's TO HIS MISTRESS GOING TO BED . . . Peter Dixon, *4*, 11.
Donne's TO SR. EDWARD HERBERT. AT JULYERS . . . Randolph L. Wadsworth, Jr., *3*, 21.
Donne's THE UNDERTAKING . . . Edgar F. Daniels, *1*, 15.
Dostoevsky's CRIME AND PUNISHMENT . . . Thomas R. Beyer, Jr., *1*, 33.

Index to Volume 41
Fall 1982–Summer 1983

Comments have appeared as follows:

Fall (Number 1)	Spring (Number 3)
Winter (Number 2)	Summer (Number 4)

After the title of a long poem or prose work, unless otherwise indicated, large Roman numerals refer to books, epistles, acts, or chapters; small Roman numerals to scenes or cantos; Arabic numerals to lines. Location of the article in *The Explicator* appears after the contributor's name. The number in italics indicates the issue number (1, 2, 3, or 4) within this volume of the Journal. The last number is the page number. In other words, "*1*, 53" means Vol. 41, No. 1, p. 53.

Index of Authors and Titles

Apollinaire's PRIERE . . . Francis F. Burch, *1*, 43.

Beckett's MOLLOY . . . David Groves, *3*, 53.
Bellow's SEIZE THE DAY . . . Sanford Pinsker, *3*, 60.
Berryman's DREAM SONG #97 . . . David K. Weiser, *1*, 56.
Blake's I SAW A CHAPEL ALL OF GOLD . . . Nicholas Warner, *4*, 24.
Browning's ONE WORD MORE, V–VII . . . Edgar C. Knowlton, Jr., *1*, 27.

Chaucer's CANON'S YEOMAN'S TALE . . . Karl E. Felsen, *1*, 2.
Chaucer's COMPLAINT TO HIS PURSE . . . Jay Ruud, *3*, 5.
Chaucer's TROILUS AND CRISEYDE . . . James Alexander, *3*, 6.
Coleridge's CHRISTABEL, Lines 48–52 . . . Jane Chambers, *3*, 25.
Crabbe's THE VILLAGE, I.63–84 . . . W. Hutchings, *3*, 27.
Creeley's I KNOW A MAN . . . Lee Bartlett, *1*, 53.

Dante's INFERNO, Canto V.4–15 . . . Raymond Benoit, *3*, 2.
Dante's PARADISO, Canto XXI . . . David L. Crookes, *3*, 3.
de la Mare's THE SONG OF ENCHANTMENT . . . John P. LeVay, *4*, 32.
de la Mare's THE SONG OF THE MAD PRINCE . . . John P. LeVay, *1*, 41.
De Quincey's SUSPIRIA DE PROFUNDIS . . . John C. Whale, *4*, 26.
de Troyes's YVAIN . . . Peter Kosenko, *1*, 4.
Dickens' OLIVER TWIST . . . Robert F. Fleissner, *3*, 30.
Dickinson's OUR JOURNEY HAD ADVANCED . . . Douglas Novich Leonard, *4*, 29.
Dickinson's THE POETS LIGHT BUT LAMPS— . . . Helene Knox, *1*, 31.
Dickinson's SON OF NONE . . . Peggy Anderson, *1*, 32.
Donne's AIRE AND ANGELS . . . E. F. Pritchard, *1*, 16.
Donne's LOVES DIET, Lines 20–21 . . . Edgar F. Daniels, *1*, 14.
Donne's TO HIS MISTRESS GOING TO BED . . . Peter Dixon, *4*, 11.
Donne's TO SR. EDWARD HERBERT. AT JULYERS . . . Randolph L. Wadsworth, Jr., *3*, 21.
Donne's THE UNDERTAKING . . . Edgar F. Daniels, *1*, 15.
Dostoevsky's CRIME AND PUNISHMENT . . . Thomas R. Beyer, Jr., *1*, 33.

Everson's PROLOGUE . . . Lee Bartlett, *3*, 59.
EXODUS, Lines 194–196 . . . J. R. Hall, *4*, 2.

Faulkner's DRY SEPTEMBER . . . Janice Townley Moore, *3*, 47.
Faulkner's THE HAMLET . . . Elaine D. Johnson, *3*, 48.
Faulkner's PANTALOON IN BLACK . . . Joel I. Barstad, *3*, 51.
Faulkner's WAS . . . Ezra Greenspan, *4*, 42.
Faulkner's WAS . . . Robert L. Yarup, *4*, 43.
Frost's DESIGN . . . Gareth Cordery, *3*, 45.
Frost's THE GIFT OUTRIGHT . . . Raymond D. Gozzi, *3*, 44.
Frost's MENDING WALL . . . Barton Levi St. Armand, *1*, 47.
Frost's ONCE BY THE PACIFIC . . . Laurence Perrine, *3*, 44.

Golding's THE LORD OF THE FLIES . . . Keith Selby, *3*, 57.
Greene's BRIGHTON ROCK . . . David G. Wright, *4*, 52.

Hardy's THE CONVERGENCE OF THE TWAIN . . . John Tyree Fain, *3*, 34.
Hawthorne's BLITHEDALE ROMANCE . . . Dorena Allen Wright, *4*, 28.
Hawthorne's THE MINISTER'S BLACK VEIL . . . John H. Timmerman, *3*, 29.
Hawthorne's MY KINSMAN, MAJOR MOLINEUX . . . Jesse Bier, *1*, 28.
Hemingway's HILLS LIKE WHITE ELEPHANTS . . . David R. Gilmour, *4*, 47.
Hemingway's THE SHORT HAPPY LIFE OF FRANCIS MACOMBER . . . Bruce Morton, *1*, 45.
Hemingway's THE SHORT HAPPY LIFE OF FRANCIS MACOMBER . . . Robert F. Fleissner, *4*, 45.
Herbert's CONFESSION . . . Thomas H. Getz, *1*, 21.
Herbert's UNGRATEFULNESS . . . Carmen Cramer, *4*, 17.

Jonson's ON MY FIRST SONNE . . . Mary Ellen Rickey, *3*, 19.
Joyce's ULYSSES . . . Stephen E. Benko, *1*, 43.
Joyce's ULYSSES . . . James M. Haule, *3*, 39.

Kafka's THE TRIAL . . . Bruce Bassoff, *4*, 38.
Kesey's ONE FLEW OVER THE CUCKOO'S NEST . . . Virginia Valentine, *1*, 58.

Lawrence's THE RAINBOW . . . Helen M. Wussow, *1*, 44.
Levine's THEY FEED THEY LION . . . Joe Jackson, *4*, 56.

McCuller's BALLAD OF THE SAD CAFE . . . Barbara C. Gannon, *1*, 59.
Meckel's LIED VON DER LÄDEMLI LOLLE . . . Carol Bedwell, *3*, 62.
Milton's "Crisp" . . . David-Everett Blythe, *1*, 22.
Milton's LYCIDAS, Line 29 . . . Ralph Haven Wolfe, *1*, 23.
Milton's LYCIDAS, Line 114 . . . Robert E. Jungman, *4*, 11.
Milton's LYCIDAS, Lines 130–131 . . . Robert F. Fleissner, *3*, 23.
Milton's ON TIME and AT A SOLEMN MUSICK . . . Margaret M. Byard, *4*, 13.
Milton's PARADISE REGAIN'D, IV.244–245 . . . Gordon Campbell, *1*, 23.
Milton's TO THE LORD GENERAL CROMWELL . . . V. V. Kelly, *4*, 15.
Momaday's HOUSE MADE OF DAWN . . . William C. Clements, *1*, 60.

Norris' McTEAGUE . . . Robert F. Sommer, *1*, 39.

Oates's AT THE SEMINARY . . . Doreen A. Fowler, *1*, 62.
Owen's DULCE ET DECORUM EST . . . George V. Griffith, *3*, 37.

Pasternak's DOCTOR ZHIVAGO . . . Susan R. Morrow, *4*, 40.
Plath's LADY LAZARUS . . . Linda W. Wagner, *1*, 50.
Plath's LADY LAZARUS . . . Leonard Sanazaro, *3*, 54.
Poe's THE CASK OF AMONTILLADO . . . Joseph F. Kishel, *1*, 30.
Pound's CANTO LXXX . . . Ben D. Kimpel and T. C. Duncan Eaves, *3*, 43.

Ralegh's A VISION VPON THIS CONCEIPT OF THE FAERY QVEENE . . . A. D. Cousins, *3*, 14.
Ransom's THE EQUILIBRISTS . . . Claire Clements Morton, *4*, 37.
Reed's THE LAST DAYS OF LOUISIANA RED . . . Francis L. Kunkel, *4*, 58.
Robinson's AN EVANGELIST'S WIFE . . . Leon Satterfield, *3*, 36.

Shakespeare's ALL'S WELL THAT ENDS WELL, Lines 2017–2018 . . . Paul J. Marcotte, *1*, 6.
Shakespeare's THE COMEDY OF ERRORS, V.i.400–402 . . . Paul J. Marcotte, *1*, 9.
Shakespeare's HENRY VI, Part III . . . Alan R. Smith and Karen T. Morris, *4*, 3.
Shakespeare's JULIUS CAESAR, IV.iii.21–24 . . . James U. Rundle, *4*, 5.
Shakespeare's KING LEAR, I.iv.226–230 . . . Lawrence Rosinger, *4*, 8.
Shakespeare's KING LEAR, V.iii.311–326 . . . James H. Lake, *4*, 9.
Shakespeare's MACBETH . . . Stuart Sillars, *3*, 17.
Shakespeare's MEASURE FOR MEASURE . . . Gary A. Wiener, *4*, 7.
Shakespeare's SONNET 116 . . . C. R. B. Combellack, *1*, 12.
Shakespeare's THE TAMING OF THE SHREW, V.ii.54 . . . Bryan A. Garner, *3*, 16.
Shakespeare's TROILUS AND CRESSIDA, III.ii.192 . . . David-Everett Blythe, *4*, 6.
Shakespeare's THE WINTER'S TALE . . . P. Marudanayagam, *3*, 18.
Shelley's PROMETHEUS UNBOUND, III.iii.36–42 . . . James Harrison, *1*, 24.
Sidney's ASTROPHIL AND STELLA . . . Robert H. Ray, *3*, 7.
Spenser's EPITHALAMION, Stanza 16 . . . Fadzilah Amin, *3*, 9.
Spenser's THE FAERIE QUEENE, I.iii.16 . . . J. C. Eade, *3*, 11.
Spenser's THE FAERIE QUEENE, II.ii.46 . . . J. C. Eade, *3*, 13.
Spenser's SHEPHEARDES CALENDER, February Eclogue . . . Norma A. Greco, *1*, 5.
Steinbeck's THE GRAPES OF WRATH . . . Joyce Compton Brown, *4*, 49.
Stevens' THE EMPEROR OF ICE CREAM . . . Shirley H. Strobel, *4*, 33.
Stevens' METAPHORS OF A MAGNIFICO . . . Joseph Carroll, *1*, 45.
Swift's GULLIVER'S TRAVELS . . . Michael Kuczynski, *4*, 21.

Thomas' WHEN ONCE THE TWILIGHT LOCKS NO LONGER . . . George P. Weick, *4*, 53.
Thomas' OVER SIR JOHN'S HILL . . . Ruth Rosenberg, *1*, 50.
Thompson's THE HOUND OF HEAVEN, Lines 16–24 . . . John P. LeVay, *1*, 36.
Thompson's ODE TO THE SETTING SUN . . . John P. LeVay, *1*, 37.
Tolstoy's ANNA KARENINA . . . Mark G. Pomar, *3*, 32.
Tourneur's THE REVENGER'S TRAGEDY, I.i.12–13 . . . Erik Ryding, *1*, 20.

Williams' DAISY and GREAT MULLEN . . . Lois Bar-Yaacev, *4*, 35.
Winchilsea's NOCTURNAL REVERIE, Lines 4–6 . . . Lesley Johnstone, *4*, 20.
Winchilsea's NOCTURNAL REVERIE, Lines 25–28 . . . Lesley Johnstone, *4*, 20.

Wordsworth's A SLUMBER DID MY SPIRIT SEAL . . . David Nixon, *1*, 25.
Wright's LYING IN A HAMMOCK AT WILLIAM DUFFY'S FARM IN PINE ISLAND, MINNESOTA . . . David Jauss, *1*, 54.
Wyatt's THEY FLEE FROM ME . . . John P. LeVay, *1*, 3.

Zola's THERESE RAQUIN . . . William R. Thierfelder III, *3*, 33.

Index of Contributors

Alexander, James, *3*, 6.
Amin, Fadzilah, *3*, 9.
Anderson, Peggy, *1*, 32.

Barstad, Joel I., *3*, 51.
Bartlett, Lee, *1*, 53; *3*, 59.
Bar-Yaacev, Lois, *4*, 35.
Bassoff, Bruce, *4*, 38.
Bedwell, Carol, *3*, 62.
Benko, Stephen E., *1*, 43.
Benoit, Raymond, *3*, 2.
Beyer, Thomas R., Jr., *1*, 33.
Bier, Jesse, *1*, 28.
Blythe, David-Everett, *1*, 22; *4*, 6.
Brown, Joyce Compton, *4*, 49.
Burch, Francis F., *1*, 43.
Byard, Margaret M., *4*, 13.

Campbell, Gordon, *1*, 23.
Carroll, Joseph, *1*, 45.
Chambers, Jane, *3*, 25.
Clements, William C., *1*, 60.
Combellack, C. R. B., *1*, 12.
Cordery, Gareth, *3*, 45.
Cousins, A. D., *3*, 14.
Cramer, Carmen, *4*, 17.
Crookes, David Z., *3*, 3.

Daniels, Edgar F., *1*, 14; *1*, 15.
Dixon, Peter, *4*, 11.

Eade, J. C., *3*, 11; *3*, 13.
Eaves, T. C. Duncan, *3*, 43.

Fain, John Tyree, *3*, 34.
Felsen, Karl E., *1*, 2.
Fleissner, Robert F., *3*, 23; *3*, 30; *4*, 45.
Fowler, Doreen A., *1*, 62.

Gannon, Barbara C., *1*, 59.
Garner, Bryan A., *3*, 16.
Getz, Thomas H., *1*, 21.
Gilmour, David R., *4*, 47.
Gozzi, Raymond D., *3*, 44.
Greco, Norma A., *1*, 5.
Greenspan, Ezra, *4*, 42.
Griffith, George V., *3*, 37.
Groves, David, *3*, 53.

Hall, J. R., *4*, 2.
Harrison, James, *1*, 24.
Haule, James M., *3*, 39.
Hutchings, W., *3*, 27.

Jackson, Joe, *4*, 56.
Jauss, David, *1*, 54.
Johnson, Elaine D., *3*, 48.
Johnstone, Lesley, *4*, 20; *4*, 20.
Jungman, Robert E., *4*, 11.

Kelly, V. V., *4*, 15.
Kimpel, Ben D., *3*, 43.
Kishel, Joseph F., *1*, 30.
Knowlton, Edgar C., Jr., *1*, 27.
Knox, Helene, *1*, 31.
Kosenko, Peter, *1*, 4.
Kuczynski, Michael, *4*, 21.
Kunkel, Francis L., *4*, 58.

Lake, James H., *4*, 9.
Leonard, Douglas Novich, *4*, 29.
LeVay, John P., *1*, 3; *1*, 36; *1*, 37; *1*, 41; *4*, 32.

Marcotte, Paul J., *1*, 6; *1*, 9.
Marudanayagam, P., *3*, 18.
Moore, Janice Townley, *3*, 47.

Morris, Karen T., *4*, 3.
Morton, Bruce, *1*, 48.
Morton, Claire Clements, *4*, 37.
Morrow, Susan R., *4*, 40.

Nixon, David, *1*, 25.

Perrine, Laurence, *3*, 44.
Pinsker, Sanford, *3*, 60.
Pomar, Mark G., *3*, 32.
Pritchard, E. F., *1*, 16.

Ray, Robert H., *3*, 7.
Rickey, Mary Ellen, *3*, 19.
Rosenberg, Ruth, *1*, 50.
Rosinger, Lawrence, *4*, 8.
Rundle, James U., *4*, 5.
Ruud, Jay, *3*, 5.
Ryding, Erik, *1*, 20.

Sanazaro, Leonard, *3*, 54.
Satterfield, Leon, *3*, 36.
Selby, Keith, *3*, 57.
Sillars, Stuart, *3*, 17.
Smith, Alan R., *4*, 3.
Sommer, Robert F., *1*, 39.
St. Armand, Barton Levi, *1*, 47.
Strobel, Shirley H., *4*, 33.

Thierfelder, William R., III, *3*, 33.
Timmerman, John H., *3*, 29.

Valentine, Virginia, *1*, 58.

Wadsworth, Randolph L., Jr., *3*, 21.
Wagner, Linda W., *1*, 50.
Warner, Nicholas, *4*, 24.
Weick, George P., *4*, 53.
Weiser, David K., *1*, 56.
Whale, John C., *4*, 26.
Wiener, Gary, *4*, 7.
Wolfe, Ralph Haven, *1*, 23.
Wright, David G., *4*, 52.
Wright, Dorena Allen, *4*, 28.
Wussow, Helen M., *1*, 44.

Yarup, Robert L., *4*, 43.